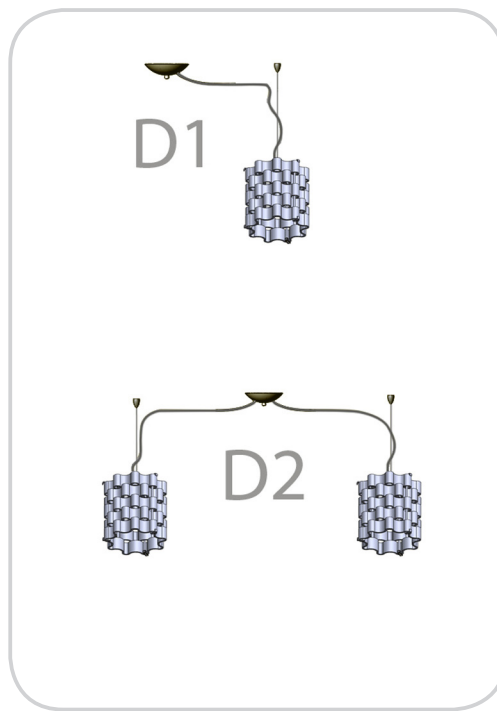


## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desatornillar el concreto (1) para liberar el soporte (3) por el toldo (2);
- Coloque el soporte (3) para el techo con tornillos (5) y los bloques (4) incluidos en el kit;
- Conecte los cables a los terminales (6), teniendo cuidado de colocar el cable amarillo / verde al terminal marcado con el símbolo de la tierra y, a continuación, cierre la cubierta de plástico;
- Ponga la cubierta (2) cerca del soporte (3) y apriete el concreto (1);
- Componentes de posición (7-8) al techo con tornillos (9) y el bloque (10) (repetir este proceso en el caso de D2);
- Pasar el cable de acero (11) a través del componente (12) primero, y luego esfera through (13); decidir la altura final de la suspensión a continuación, atornillar grano de la esfera (13) para bloquear la cuerda; cortar la cuerda que tiene en exceso, por último componente de desplazamiento (12) a la parte superior y el tornillo en el componente (8) fijado en el techo. Tornillo de los granos que tiene en el componente (12) para bloquear todo. (repetir este proceso en el caso de D2);
- Crear el "paquete de vidrio" (A) mediante la colocación sobre una superficie plana de las barras 3 (15) y el primer vaso (16), a continuación, instalar los otros 4 gafas con posicionamiento alternativo. Cierre el "paquete de cristal" con el anillo de metal (17) y fije los 3 tornillos (18) en las varillas de metal (15); no apriete demasiado los tornillos para evitar el agrietamiento de vidrio.
- Coloque el "paquete de vidrio" (A) en el bastidor (14) y el tornillo de la arandela (19) hasta el final.
- Inserte la bombilla en el portalámparas (14).



**Vistosi**

Vetrieria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728  
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170  
Tel. +39 041 5900170 · 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 · 041 5904540  
vetrieriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

## English

### ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the particular (1) to free the bracket (3) by the canopy (2);
- Position the bracket (3) to the ceiling with screws (5) and blocks (4) included in the kit;
- Connect your wires to the terminal (6), taking care to place yellow / green cable in the terminal marked with the symbol of earth and then, close the plastic cover;
- Put the canopy (2) near the bracket (3) and tighten the particular (1);
- Position components (7-8) to the ceiling with screw (9) and block (10) (repeat this process in case of D2);
- Pass the steel cable (11) through the component (12) first, then through sphere (13); decide the final height of the suspension then, screw the sphere's grain (13) to lock the rope; cut the rope you have in excess, finally scroll component (12) to the top and screw it on component (8) fixed in the ceiling. Screw the grains you have on component (12) to lock everything. (repeat this process in case of D2);
- Create the "glass pack" (A) by placing on a flat surface the 3 rods (15) and the first glass (16), then install the other 4 glasses with alternate positioning. Close the "glass pack" with the metal ring (17) and fix the 3 screws (18) on the metal rods (15); do not tighten too much the screws to avoid glass cracking.
- Place the "glass pack" (A) on the frame (14) and screw the washer (19) to the end.
- Insert the bulb into the lamp holder (14).

## Italiano

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per separare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3);
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto fissandola con i tasselli (4) e le viti (5);
- Collegare i cavi di rete alla morsetteria (6) facendo attenzione ad inserire il cavo giallo/verde nel morsetto centrale contrassegnato dal simbolo di terra (come evidenziato nell'ingrandimento) quindi, richiudere il coperchietto in plastica;
- Riavvicinare il rosone (2) alla staffa di fissaggio (3) e, facendo attenzione a non pizzicare i cavi elettrici, richiudere il tutto riavvitando il particolare (1);
- Fissare a soffitto i componenti (7-8) tramite la vite (9) e il tassello (10) (ripetere l'operazione in presenza di un secondo decentramento D2);
- Infilare sulla fune d'acciaio (11) prima il componente (12) poi la sferetta (13); decidere l'altezza definitiva della sospensione quindi, avvitare il grano della sferetta (13) per bloccare la fune d'acciaio; tagliare la fune in eccedenza poi, far scorrere verso l'alto il componente (12) fino ad avvitarlo sul componente (8) fissato al soffitto. Avvitare con decisione i due grani presenti sul componente (12) per bloccare il tutto (ripetere l'operazione in presenza di un secondo decentramento D2);
- Montare su un piano il gruppo vetri (A) utilizzando le tre astine (15) e un primo vetro (16) continuando la sovrapposizione in maniera alternata inserendo i rimanenti quattro vetri. Chiudere il gruppo vetri con la raggiera (17) e avvitare i tre particolari a vite (18) sulle astine (15) NON eccedere forzando l'avvitamento, onde evitare rotture o cricche del vetro.
- Portare il gruppo vetri (A) al corpo portalampade (14) e avvitare la rondella (19) fino in fondo.
- Infilare la lampadina nel portalampade (14).

## EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Abschrauben insbesondere (1), um die Halterung (3) durch die Haube (2) zu befreien;
- Positionieren des Trägers (3) an der Decke mit Schrauben (5) und Blöcke (4) in dem Kit enthalten sind;
- Schließen Sie die Kabel an die Klemme (6), wobei darauf zu achten gelb / grüne Kabel in die Klemme mit dem Symbol der Erde und dann markiert platzieren, schließen Sie die Kunststoff-Abdeckung;
- Setzen Sie die Haube (2) in der Nähe der Halterung (3) und ziehen Sie die jeweilige (1);
- Positionskomponenten (7-8) zur Decke mit Schraube (9) und Block (10) (Wiederholung dieses Prozesses im Falle eines D2);
- Führen Sie das Stahlseil (11) durch das Bauteil (12), dann through Kugel (13), entscheiden die endgültige Höhe der Suspension dann, schrauben der Kugel Korn (13), um das Seil zu sperren; das Seil haben Sie über schließlich scroll Bauteil (12) nach oben und schrauben Sie ihn auf die Komponente (8) in der Decke befestigt. Schrauben Sie die Körner haben Sie auf Komponente (12), um alles zu sperren. (wiederholen Sie diesen Vorgang im Falle von D2);
- Erstellen Sie die "glass pack" (A), indem Sie auf einer ebenen Fläche die 3 Stangen (15) und das erste Glas (16), und installieren Sie dann die anderen 4 Gläser mit alternativen Positionierung. Schließen Sie die "Glas-Pack" mit dem Metallring (17) und befestigen Sie die 3 Schrauben (18) auf den Metallstäben (15); nicht zu viel Ziehen Sie die Schrauben auf Glas Rissbildung zu vermeiden.
- Legen Sie die "Glas-Pack" (A) auf dem Rahmen (14) und schrauben Sie die Scheibe (19) bis zum Ende.
- Legen Sie die Lampe in die Fassung (14).

## Français

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser le particulier (1) pour libérer le support (3) par la voûte (2);
- Positionner le support (3) au plafond avec des vis (5) et les blocs (4) inclus dans le kit;
- Connecter vos câbles à la borne (6), en prenant soin de placer le câble jaune / vert à la borne marquée du symbole de la terre, puis, fermez le couvercle en plastique;
- Mettre le couvert (2) près du support (3) et serrer le particulier (1);
- Positionner les composants (7-8) à l'aide de la vis de plafond (9) et le bloc (10) (répète ce processus dans le cas de D2);
- Faites passer le câble d'acier (11) par l'intermédiaire du composant (12) d'abord, puis la sphère through (13); décider de la hauteur finale de la suspension puis, vissez grain de la sphère (13) pour verrouiller la corde; couper la corde que vous avez dans l'excès enfin composant de défilement (12) vers le haut et le visser sur le composant (8) fixé au plafond. Visser les grains que vous avez sur le composant (12) pour verrouiller tout. (répétez cette procédure en cas de D2);
- Créer le «verre pack» (A) en le plaçant sur une surface plane les 3 tiges (15) et le premier verre (16), puis installez les 4 autres verres avec un positionnement alternatif. Fermez le "pack de verre" avec la bague métallique (17) et fixer les 3 vis (18) sur les tiges métalliques (15), ne pas trop serrer les vis pour éviter la fissuration de verre.
- Placer le "verre pack" (A) sur le châssis (14) et la rondelle à vis (19) à l'extrémité.
- Insérer l'ampoule dans la douille (14).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

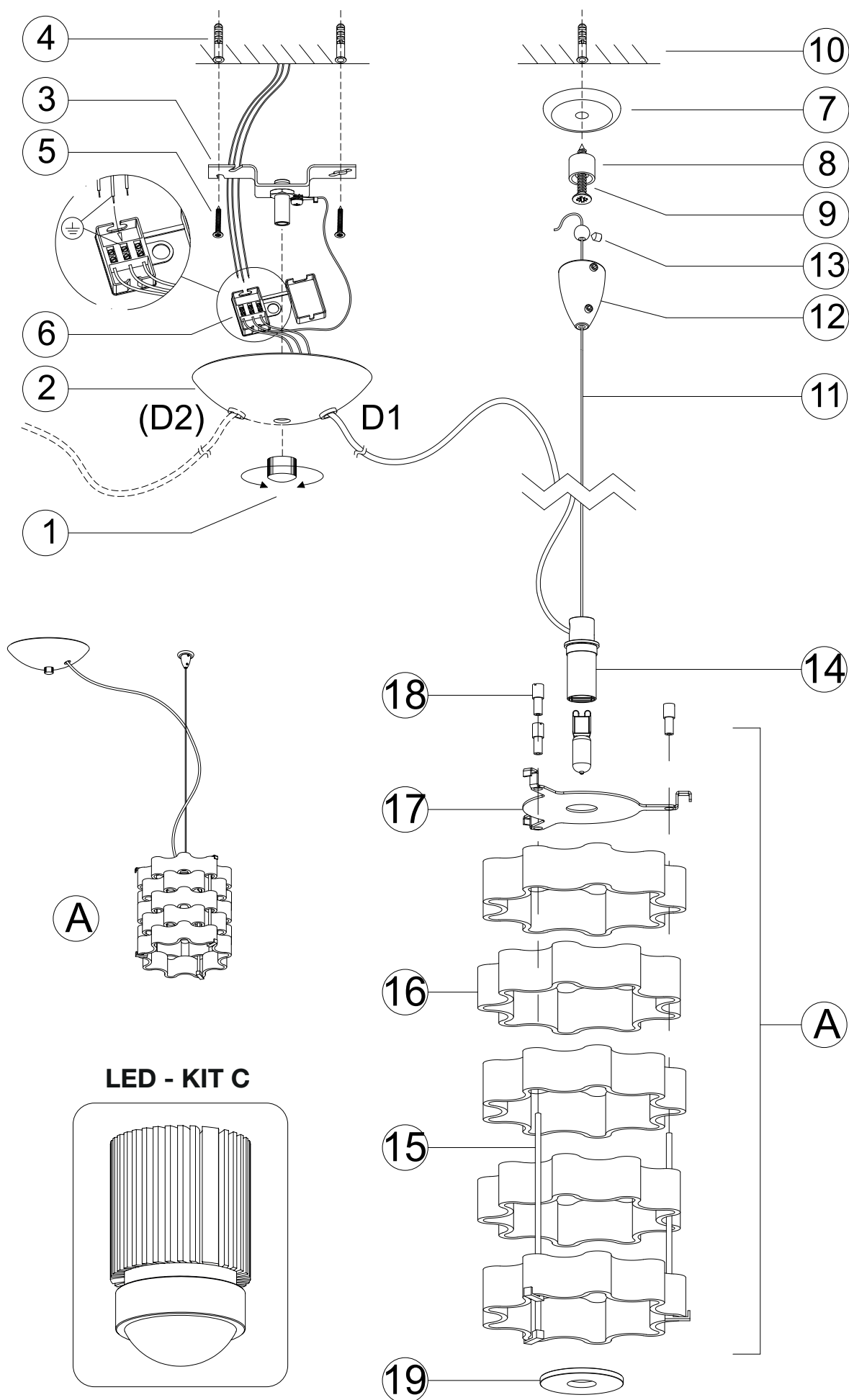
- Ξεβιδώστε το συγκεκριμένο (1) για να απελευθερώσει το βραχίονα (3) από το θόλο (2)?
- Τοποθετήστε το στήριγμα (3) στην οροφή με βίδες (5) και μπλοκ (4) που περιλαμβάνεται στο kit?
- Συνδέστε τα καλώδια σας με τον ακροδέκτη (6), φροντίζοντας να τοποθετήσετε κίτρινο / πράσινο καλώδιο στο τερματικό που σημειώνονται με το σύμβολο της γης και, στη συνέχεια, κλείστε το πλαστικό κάλυμμα?
- Βάλτε το κουβούκλιο (2) κοντά στο στήριγμα (3) και σφίξτε το συγκεκριμένο (1)?
- Θέση συστατικά (7-8) με την οροφή με τη βίδα (9) και μπλοκ (10) (επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία σε περίπτωση D2)?
- Περάστε το συρματόσχοινο (11) μέσω της συνιστώσας (12) πρώτα, στη συνέχεια, σκέψης σφαίρα (13)? Αποφασίσει το τελικό ύψος της αναστολής και στη συνέχεια, βιδώστε σιτηρών της σφαίρας (13) για να κλειδώσει το σχοινί? Έκοψε το σχοινί που έχετε σε περίσσεια, τελικά κύλισης συστατικό (12) προς τα πάνω και βιδώστε το εξάρτημα (8) καθορίζεται το ανώτατο όριο. Βιδώστε τους κόκκους που έχετε στο στοιχείο (12) για να κλειδώσετε τα πάντα. (επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία σε περίπτωση D2)?
- Δημιουργήστε το "γυαλί πακέτο" (A) με την τοποθέτηση πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια τα 3 ράβδους (15) και το πρώτο ποτήρι (16), στη συνέχεια, εγκαταστήστε τα άλλα 4 ποτήρια με εναλλακτική τοποθέτηση. Κλείστε το "πακέτο γυαλί" με το μεταλλικό δακτύλιο (17) και στερεώστε τις 3 βίδες (18) με τις μεταλλικές ράβδους (15)? Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες για να αποφευχθεί η πυρόλυση γυαλί.
- Τοποθετήστε το "γυαλί πακέτο" (A) στο πλαίσιο (14) και βιδώστε τη ροδέλα (19) μέχρι το τέλος.
- Τοποθετήστε το λαμπτήρα στο ντουί (14).

## Русский

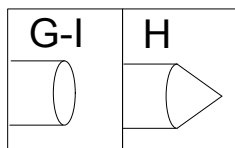
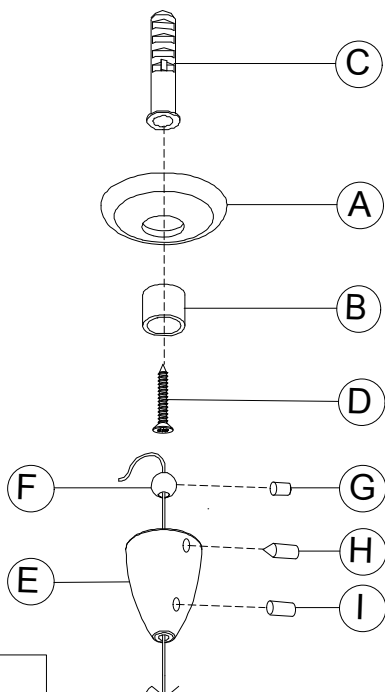
## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

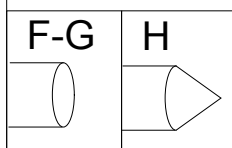
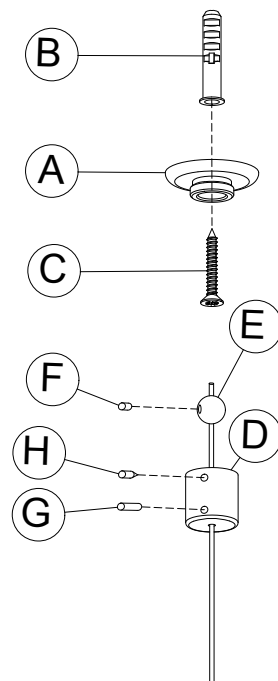
- Отвинтите частности (1), чтобы освободить кронштейн (3), навес (2);
- Установите кронштейн (3) к потолку с помощью винта (5) и блоки (4), входящих в комплект;
- Подключите провода к клеммам (6), заботясь, чтобы разместить желтый / зеленый провод в клемме с символом земли, а затем, закрыть пластмассовой крышкой;
- Положить полог (2) рядом с кронштейном (3) и затяните частности (1);
- Позиция компонентов (7-8) к потолку с помощью винта (9) и блок (10) (повторить этот процесс в случае D2);
- Передайте стальной трос (11) через компонент (12), а затем повсеместно в сфере (13); решить окончательная высота подвески то, винт зерна сферы (13), чтобы зафиксировать веревки; перерезал веревку у вас есть более наконец прокрутки компонента (12) к верхней и закрепите ее на компоненты (8) зафиксирован в потолке. Винт зерна у вас на компоненты (12), чтобы заблокировать все. (повторить этот процесс в случае D2);
- Создание "стеклопакет" (A) путем размещения на плоскую поверхность 3 стержнями (15) и первое стекло (16), а затем установить другие 4 стакана с альтернативными позиционирования. Закройте "стеклопакет" с металлическим кольцом (17) и закрепить 3 винтами (18) на металлических стержнях (15), не затягивайте слишком много винтов, чтобы избежать растрескивания стекла.
- Поместите "стеклопакет" (A) на раме (14) и винт шайбу (19) и до конца.
- Вставьте лампочку в патрон лампы (14).



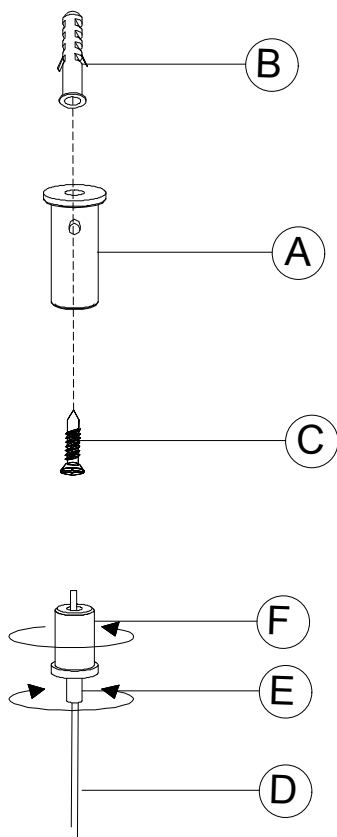
### TYPE 1



### TYPE 2



### TYPE 3



Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli.  
Se il fischer presente nell'imballo non corrisponde a quello  
indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles.  
If the fischer included in the packaging does not match  
indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos.  
Si el Fischer incluido en el envase no está de acuerdo  
se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs  
articles. Si le fischer inclus dans l'emballage ne correspond pas  
indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel.  
Wenn die Fischer in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit  
angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα.  
Αν ο Fischer περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει  
αναφέρεται στην εκπαίδευση, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям.  
Если Фишер включен в упаковке не соответствует указано в  
сфере образования, относятся к этой странице справочника.

## DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

**Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.**

**Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.**

## DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

### Wiring diagram - Schema di collegamento

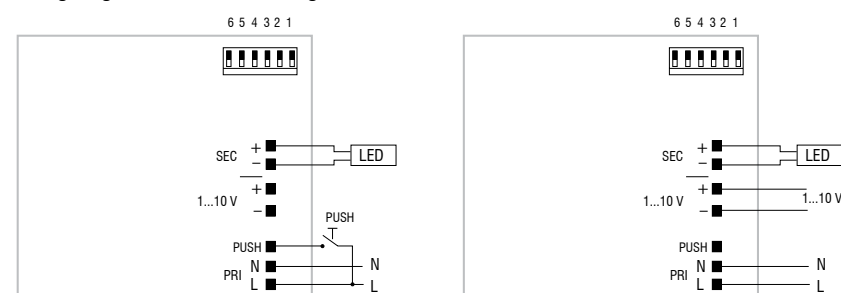


PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

## DC MINI JOLLY BI - 122404

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V